



Traité Makot

Michna 5 - Chapitre 3

הַקּוֹרֵחַ קֶרֶחַ בְּרֹאשׁוֹ,
וְהַמְקִיף פֶּאת רֹאשׁוֹ,
וְהַמְשַׁחִית פֶּאת זָקְנוֹ,
הַסּוֹרֵט סִרְטָה אַחַת עַל הַמָּת,
חֵיב.
סִרְט סִרְטָה אַחַת עַל חֲמִשָּׁה מֵתִים,
אוֹ חֲמִשׁ סְרִיטוֹת עַל מֵת אֶחָד,
חֵיב עַל כָּל אַחַת וְאַחַת.
חֵיב עַל הָרֹאשׁ שְׁתֵּימָּה,
אַחַת מִכֵּן וְאַחַת מִכֵּן;
עַל הַזָּקֵן, שְׁתֵּימָּה מִכֵּן, וְאַחַת מִלְמָטָן.
רַבִּי אֶלְעָזָר אוֹמֵר:
אִם נִטְלוּ כָּל כַּאֲחַת,
אֵינוֹ חֵיב אֶלָּא אַחַת.
וְאֵינוֹ חֵיב, עַד שִׁיטְלֵנוּ בַּתַּעַר.
רַבִּי אֶלְיָעָזָר אוֹמֵר:
אֶפְלוּ לִקְטוֹ בַּמִּלְקָטָה, אוֹ בְּרֹהֲיִטָּה,
חֵיב.

Celui qui fait une tonsure sur sa tête [en signe de deuil], ou qui arrondit le coin de sa tête, ou qui détruit le coin de sa barbe, ou qui s'inflige une seule égratignure à cause de quelqu'un qui est mort, est passible [de 40 coups].

S'il s'est fait égratignures pour cinq personnes qui sont mortes, ou cinq égratignures pour une personne qui est morte, il est passible pour chacune.

Pour [avoir arrondi les coins de] la tête, [il est passible de] deux [peines de 40 coups] : une peine pour le côté de la tête, et une [autre] pour l'autre côté de la tête.

Pour [avoir détruit les coins de] la barbe, [il est passible de 5 peines de 40 coups] : deux [pour les deux extrémités] d'un côté [du visage], et deux [pour les deux extrémités] de l'autre côté [du visage], et une [pour l'extrémité]



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



inférieure.

Rabbi Eli'ézer dit : si tous [les coins de la barbe] ont été enlevés en même temps, il n'est possible que d'une [seule] peine de 40 coups].

Et il n'est possible que s'il enlève [la barbe] avec un rasoir.

Rabbi Eliézer : même s'il l'enlève avec divers types de rabots, il est possible [de 40 coups].



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions